

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования «Саратовский государственный
технический университет имени Гагарина Ю.А.»

Профессионально-педагогический колледж



УТВЕРЖДАЮ

Директор

Профессионально-педагогического
колледжа СГТУ имени Гагарина Ю.А.

Т.И. Кузнецова

2025 г

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
СГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)**

специальность

42.02.01 РЕКЛАМА

Рабочая программа рассмотрена
на заседании цикловой методической комиссии
Профессионально-педагогических специальностей
протокол № 9 от «13» апреля 2025 г.
Председатель ЦМК Г.Н. Тарасова

Саратов 2025

Рабочая программа учебной дисциплины **СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)** разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (далее – ФГОС) по специальности среднего профессионального образования (далее - СПО) 42.02.01 Реклама, утверждённого приказом Министерства просвещения РФ № 552 от 21.07.2023

Разработчики:

Москаленко М.В. - преподаватель Профессионально-педагогического колледжа СГТУ имени Гагарина Ю.А.,

СОДЕРЖАНИЕ

1.	ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	4
2.	СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	7
3.	УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	15
4.	КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	17

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ СГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

1.1. Область применения программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью программы подготовки специалистов среднего звена (далее – ППССЗ) в соответствии с ФГОС по специальности СПО 42.02.01 Реклама.

1.2. Место дисциплины в структуре ППСЗ

Дисциплина входит в социально-гуманитарный цикл.

1.3. Цели и задачи дисциплины

Изучение дисциплины направлено на формирование **общих компетенций**, включающих в себя способность:

ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 03. Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по правовой и финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;

ОК 04. Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;

ОК 05. Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста;

ОК 06. Проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных российских духовно-нравственных ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения;

ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **уметь**:

– общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

– переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;

– самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **знать**:

– лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности

1.5. Количество часов на освоение программы дисциплины:

Объем ОП 122 часа,

в том числе:

- обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося 122 часа.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1 Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	<i>Объем часов</i>
Объем ОП	122
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	122
в том числе:	
практические занятия	122
Промежуточная аттестация: 3,4,5 семестр другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости), 6 семестр дифференцированный зачет.	

2.2 Тематический план и содержание учебной дисциплины СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные и практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, курсовая работа (проект) (если предусмотрены), иные виды учебной работы в соответствии с учебным планом	Объем часов	Уровень освоения	Коды компетенции, формирования которых способствует элемент программы
1	2	3	4	5
ТРЕТИЙ СЕМЕСТР				
Раздел 1 Вводно-коррективный курс				
Тема 1.1 Фонетика. Основы произношения	Содержание учебного материала	1	2	ОК 02-06,09
	Специфика артикуляции звуков, интонации и ритма нейтральной речи. Понятие о нормативном литературном произношении. Долгие и краткие звуки. Ритмика. Интонация стилистически нейтральной речи (повествование, вопрос).	1		
Тема 1.2 Основы элементарной грамматики	Содержание учебного материала	1		
	Существительные: множественное число, притяжательный падеж, артикль. Местоимения: личные, притяжательные, указательные, some, any). Числительные: количественные, порядковые, дробные. Прилагательные: степени сравнения.оборот there is / are.	1	2	
Раздел 2 Грамматика				
Тема 2.1 Глагол. Времена глагола в активном залоге	Содержание учебного материала	2	2	ОК 02-06,09
	Настоящее время слабых глаголов, настоящее время сильных глаголов, настоящее время возвратных глаголов и глаголов с отделяемыми и неотделяемыми приставками.	2		
Тема 2.2 Модальные глаголы	Содержание учебного материала	2	2	
	Употребление и перевод модальных глаголов, спряжение модальных глаголов в настоящем времени.	2		
Тема 2.3 Структура простого	Содержание учебного материала	2	2	
	Порядок слов в простом предложении. Порядок слов в вопросительном	2		

Предложения	предложении без вопросительного слова и с вопросительным словом. Отрицание в немецком языке. Неопределённо-личное местоимение man и безличное местоимение es.			
Раздел 3 Лексика и фразеология				
Тема 3.1 Понятие о словаре и слове	Содержание учебного материала	1	2	ОК 02-06,09
	Понятие о словарях и слове. Знакомство с основными двуязычными словарями. Структура словарной статьи. Многозначность слова. Синонимические ряды. Прямое и переносное значение слов. Слово в свободных и фразеологических сочетаниях.	1		
Тема 3.2 Сочетаемость слов	Содержание учебного материала	1	2	
	Устойчивые выражения. Наиболее распространенные разговорные формулы-клише (обращение, приветствие, прощание, благодарность, извинение и т. д.)	1		
Раздел 4 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы.				
Тема 4.1 О себе и своей семье	Содержание учебного материала	2	2	ОК 02-06,09
	Биография, хобби, увлечения (спорт, музыка, театр, пр.). Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Описание семейного дерева. Проблемы семьи в России и за рубежом. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2		
Тема 4.2 Внешность, черты характера	Содержание учебного материала	2	2	
	Описание внешности человека, одежды, характера. Лексика по теме. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2		
Тема 4.3 Образование	Содержание учебного материала	2	2	
	Образование в России в странах изучаемого языка. Проблемы образования. Наш колледж	2		
Раздел 5 Профессиональное общение				
Тема 5.1 Что такое реклама	Содержание учебного материала	2	2	
	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь)	2		

	на данную тему.				
Раздел 6 Грамматика					
Тема 6.1 Глагол. Времена глагола в активном залоге	Содержание учебного материала	1	2	ОК 02-06,09	
	Временные формы немецкого глагола: Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum.	1			
Тема 6.2 Глагол. Времена глагола в пассивном залоге	Содержание учебного материала	1	2		
	Образование страдательного (пассивного) залога. Особенности перевода на русский язык.	1			
Тема 6.3 Пассив результата. Инфинитив пассива с модальными глаголами	Содержание учебного материала	2	2		
	Пассив результата (Stativ). Инфинитив пассива с модальными глаголами, особенности перевода.	2			
Раздел 7 Лексика и фразеология					
Тема 7.1 Дифференциация лексики по сферам применения	Содержание учебного материала	1	2		
	Стилистически нейтральная наиболее употребительная лексика, относящаяся к общему языку и отражающая раннюю специализацию (базовая терминологическая лексика специальности).	1			
Тема 7.2 Словосочетания	Содержание учебного материала	1	2		
	Свободные и устойчивые словосочетания. Фразеологические единицы.	1			
Раздел 8 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы					
Тема 8.1 Город	Содержание учебного материала	2	2		
	Поездка по городу, ориентация в городе. Мой родной город: история, достопримечательности. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2			
Тема 8.2 Покупки	Содержание учебного материала	2	2		
	В универмаге. Посещение кафе, ресторана, еда. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2			
Раздел 9 Профессиональное общение					
Тема 9.1 Реклама на радио и телевидении	Содержание учебного материала	2	2		
	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь)	2			

	на данную тему			
Раздел 10 Основы корреспонденции и публичной речи				
Тема 10.1 Деловые и частные письма	Содержание учебного материала	1	2	ОК 02-06,09
	Оформление, особенности стиля, составление резюме. Структура делового и частного письма, клише, использующиеся при написании письма.	1		
Тема 10.2 Устное сообщение. Доклад	Содержание учебного материала	1	2	
	Структура доклада, особенности стиля доклада. Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)	1		
	ЧЕТВЁРТЫЙ СЕМЕСТР			
	Раздел 11 Грамматика			
Тема 11.1 Причастие 1 и 2	Содержание учебного материала	2		ОК 02-06,09
	Образование причастий. Краткая и полная форма причастий. Функции причастий в предложении. Перевод причастий.	2	2	
Тема 11.2 Инфинитив. Употребление инфинитива	Содержание учебного материала	2		
	Употребление инфинитива с частицей zu и без частицы zu	2	2	
Тема 11.2 Инфинитив. Употребление инфинитива	Содержание учебного материала	2		
	Формы и функции инфинитива. Употребление инфинитива для выражения цели. Глаголы, требующие после себя инфинитива.оборот с инфинитивом «Complex Object». Инфинитив с частицей и без частицы to.	2	2	
Раздел 12 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы				
Тема 12.1 Погода, времена года	Содержание учебного материала	4		ОК 02-06,09
	Прогноз погоды, времена года в России и в странах изучаемого языка. Разговор о погоде. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	2	
Тема 12.2 Компьютер	Содержание учебного материала	4		
	Устройство компьютера. Терминология. Роль компьютера в жизни современного человека. Интернет. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	4	2	
Раздел 13 Профессиональное общение				
Тема 13.1 Сильные и	Содержание учебного материала	4		ОК 02-06,09

слабые стороны рекламы	Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для аннотирования и пересказа	4	2	
Раздел 14 Основы корреспонденции и публичной речи				
Тема 14.1 Устное сообщение. Доклад	Содержание учебного материала	2		
	Устное сообщение. Доклад. Резюме курсовой работы. Аннотации текста по специальности (стихийные или техногенные бедствия, их предотвращение, меры, предпринимаемые в случае катастроф).	2	2	
Раздел 15 Грамматика				
Тема 15.1 Инфинитивные конструкции	Содержание учебного материала	4		ОК 02-06,09
	Конструкции haben/sein + zu + Infinitiv. Особенности перевода.	4	2	
Тема 15.2 Конъюнктив	Содержание учебного материала	4	3	
	Konjunktiv. Особенности образования и перевода.	4		
Раздел 16 Основы общения на иностранном языке. Страноведческие темы				
Тема 16.1 Россия	Содержание учебного материала	2		ОК 02-06,09
	Российская Федерация. Географическое положение, природные ресурсы. Политический строй. Рыночная экономика. Культура, традиции, праздники. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2	2	
Тема 16.2 Германия	Содержание учебного материала	2		
	Великобритания. Географическое положение, политический строй, экономика. Города, культура, традиции. Персоналии, музыка, театр, литература. Берлин. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2	2	
Тема 16.3Немецкоговорящие страны: DACH	Содержание учебного материала	2		
	Географическое положение, политическое устройство, экономика. Культура, традиции, города. Известные люди, музыка, кино, литература. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2	2	
Тема 16.4 Немецкий язык	Содержание учебного материала	2		

в мире	Распространение немецкого языка в мире. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему.	2	2	
Раздел 17 Профессиональное общение				
Тема 17.1 Рекламные щиты	Содержание учебного материала	4		ОК 02-06,09
	Терминология, связанная с данной тематикой. Тексты для аннотирования, пересказа и перевода.	4	2	
	Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)			
ПЯТЫЙ СЕМЕСТР				
Раздел 18 Грамматика				
Тема 18.1 Виды придаточных предложений	Содержание учебного материала	2		ОК 02-06,09
	Сложноподчинённые предложения. Порядок слов. Виды придаточных предложений	2	2	
Тема 18.2 Распространённое определение	Содержание учебного материала	2		
	Распространённое определение. Особенности	2	2	
Тема 18.3 Обособленные обороты	Содержание учебного материала	4		
	Обособленные обороты, способы перевода на русский язык	4	2	
Тема 18.4 Местоименные наречия	Содержание учебного материала	4		
	Местоимённые наречия, их перевод на русский язык	4	2	
Тема 18.5 Управление глаголов	Содержание учебного материала	4		
	Управление немецких глаголов	4	2	
Раздел 19 Основы общения на иностранном языке. Повседневные темы				
Тема 19.1 Моя специальность	Содержание учебного материала	4		ОК 02-06,09
	Проблема выбора профессии. Профессия специалиста по рекламе. Тексты на данную тематику для чтения, аудирования, коммуникативные задания, направленные на говорение (монологическая и диалогическая речь) на данную тему. Тексты для аннотирования и пересказа.	4	2	
Раздел 20 Профессиональное общение				
Тема 20.1 Рекламный бизнес как составляющая нашего времени	Содержание учебного материала	4		ОК 02-06,09
	Терминология, связанная с данной тематикой. Тексты для аннотирования, пересказа и перевода	4	2	
Тема 20.2 Рекламные	Содержание учебного материала	4		

объявления	Терминология, связанная с данной тематикой. Тексты для аннотирования, пересказа и перевода Другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости)	4	2	
Раздел 21 Грамматика				
ШЕСТОЙ СЕМЕСТР				
Тема 21.1 Грамматические явления, характерные для профессиональной речи	Содержание учебного материала	4		ОК 02-06,09
	Систематизация и обобщение грамматики, характерной для технических текстов.	4	2	
Раздел 22 Лексика и фразеология				
Тема 22.1 Широкая и узкая терминология	Содержание учебного материала	2		ОК 02-06,09
	Лексика и фразеология, отражающие основные направления широкой специальности и узкую специализацию студента.	2	2	
Тема 22.2 Отраслевые словари и справочники	Содержание учебного материала	2		
	Периодические издания на английском языке по специальности. Работа с отраслевыми словарями.	2	2	
Раздел 23 Основы перевода литературы профессиональной направленности				
Тема 23.1 Стратегии и единицы перевода	Содержание учебного материала	2		ОК 02-06,09
	Виды и способы перевода. Единицы перевода и членение предложения.	2	2	
Тема 23.2 Приемы перевода	Содержание учебного материала	4		
	Лексические (транскрипция, калькирование) и грамматические (морфологические, синтаксические) преобразования. Перевод слов и словосочетаний терминологического характера.	4	2	
Раздел 24 Приемы компрессирования содержания				
Тема 24.1 Виды речевых произведений	Содержание учебного материала	4		ОК 02-06,09
	Аннотация, тезисы, сообщения.	4	2	
Тема 24.2 Основы реферирования литературы по специальности	Содержание учебного материала	2		
	Реферат. Основные приемы аналитико-синтетической переработки информации в сфере профессиональной коммуникации.	2	2	
Промежуточная аттестация. Дифференцированный зачет		2		
Итого по дисциплине		122		

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению учебной дисциплины

Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета (лингфонные кабинеты) для проведения практических занятий, в том числе групповых, индивидуальных, письменных, устных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Оборудование:

- рабочее место преподавателя;
- специализированная мебель (столы, стулья по количеству обучающихся);
- доска ученическая.

Технические средства обучения:

- компьютер (ноутбук);
- мультимедийный проектор, экран.

Учебно-наглядные пособия: плакаты, учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации по рабочей программе дисциплины, в том числе, видео-аудио материалы, компьютерные презентации.

Компьютер имеет доступ к электронно-библиотечным системам, выход в глобальную сеть Интернет, оснащен лицензионным программным обеспечением.

3.2 Учебно-методическое и информационное обеспечение реализации учебной дисциплины

Основные учебные издания

1. Басова Н.В., Коноплева Т.Г. Немецкий язык для колледжей: Учебник для сред. проф. образования.-24-е изд., стер.- Москва: КНОРУС, 2020.-346 с.
2. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов: учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487>
3. Миляева, Н. Н. Немецкий язык для колледжей (А1—А2): учебник и практикум для среднего профессионального образования / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 255 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12385-2. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/475086>

Дополнительные учебные издания

4. Работникова, Н. А. Немецкий язык для экономистов (A2 —C1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Н. А. Работникова, Е. В. Чернышева, И. И. Климова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 158 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-07839-8. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru>

Интернет – ресурсы

5. StudyGerman. Портал изучения немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.studygerman.ru/>

6. Languages-study. Материалы по изучению немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.languages-study.com/deutsch-links.html>

7. Deutsche Welle. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.dw.de/>

8. Журнал Spiegel. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.spiegel.de/>

9. Länder-lexikon. Энциклопедия. [Электронный ресурс]: <http://www.laender-lexikon.de/Deutschland/>

Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

10. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ.

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1 Формы и методы контроля и оценки результатов обучения

Результаты обучения	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
Общие компетенции: ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности; ОК 03. Планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по правовой и финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях; ОК 04. Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде; ОК 05. Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста; ОК 06. Проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных российских духовно-нравственных ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения; ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.	Текущий контроль: - опрос устный и письменный; - тестирование; - выполнение письменной работы (диктант, выполнение упражнения); - аудирование; - подготовка сообщения, публичного выступления, ведение диалога; - анализ текста; - работа со словарями и справочниками; - выполнение практических заданий (индивидуальных и групповых). - оценка результатов внеаудиторной самостоятельной работы. Промежуточная аттестация: в 3-5 семестр другие формы контроля (средний балл по текущим оценкам успеваемости), 6 семестр дифференцированный зачет. Метод проведения промежуточной аттестации 6 семестра: выполнение комплексного задания
Уметь:	
общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;	
переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;	
самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;	
Знать:	
лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности	

4.2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Показатели и критерии оценивания компетенций

Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал оценивания содержатся *в приложении 1*.

Контрольные и тестовые задания

Контрольные задания содержатся *в приложении 1*.

Методические материалы

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, характеризующих формирование компетенций, содержатся *в приложении 1*.

**Контрольно-оценочные средства
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности (Немецкий)**

1.1. Форма промежуточной аттестации: Дифференцированный зачет (6 семестр)

1.2. Система оценивания результатов выполнения заданий

Оценивание результатов выполнения заданий промежуточной аттестации осуществляется на основе следующих принципов:

достоверности оценки – оценивается уровень сформированности знаний, умений, практического опыта, общих и профессиональных компетенций, продемонстрированных обучающимися в ходе выполнения задания;

адекватности оценки – оценка выполнения заданий должна проводиться в отношении тех компетенций, которые необходимы для эффективного выполнения задания;

надежности оценки – система оценивания выполнения заданий должна обладать высокой степенью устойчивости при неоднократных оценках уровня сформированности знаний, умений, практического опыта, общих и профессиональных компетенций обучающихся;

комплексности оценки – система оценивания выполнения заданий должна позволять интегративно оценивать общие и профессиональные компетенции обучающихся;

объективности оценки – оценка выполнения заданий должна быть независимой от особенностей профессиональной ориентации или предпочтений преподавателей, осуществляющих контроль или аттестацию.

При выполнении процедур оценки заданий используются следующие основные методы:

метод расчета первичных баллов;

метод расчета сводных баллов;

Результаты выполнения заданий оцениваются в соответствии с разработанными критериями оценки.

Используются следующие шкалы для оценивания результатов обучения:

- пятибалльная шкала оценки

Перевод пяти балльной шкалы учета результатов в пяти балльную оценочную шкалу:

Оценка	Количество баллов, набранных за выполнение теоретического и практического задания, средний балл по итогам аттестации
Оценка 5 «отлично»	4,6-5
Оценка 4 «хорошо»	3,6-4,5
Оценка 3 «удовлетворительно»	3-3,5
Оценка 2 «неудовлетворительно»	≤ 2,9

1.3. Контрольно-оценочные средства

1.3.1 Задание:

Вариант 1

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык

2. Перескажите текст (статью) на немецком языке

Unter Tourismus versteht man Erscheinungen, die sich aus dem Ortwechsel ergeben zwecks Urlaub, Freizeitgestaltung, Bildung, Geschäftsreisen, auch aus religiösen Motiven (Pilgerfahrten). Ein Tourist ist ein Ausländer, der die Grenze überschreitet und sich mindestens 24 Stunden im Land aufhält, sagt die Welt-Tourismus-Organisation (WTO).

Das Wort "Tourist" und das Phänomen des Reisens zu Erholungszwecken kommen aus England. Nach dem Brockhaus von 1923, ist ein Tourist ein Vergnügungsreisender, besonders der Fußwanderer, in landschaftlich schönen Gegenden. Auch das berühmte deutsche Wörterbuch der Brüder Grimm definiert den Touristen als einen Reisenden, der zu seinem Vergnügen reist, und zwar ohne festes Ziel in fremde Länder zu längerem Aufenthalt.

Neuere Lexika haben für den Touristen meist nur eine sehr kurze Erklärung: Urlaubsreisender. Reisen in andere Länder ist heutzutage keine neue Erscheinung. Bis zum Ende des Ersten Weltkriegs waren Kuraufenthalte, Entdeckungsreisen und Pilgerfahrten das Privileg des europäischen Adels und des gehobenen Bürgertums. Bereits damals zählten die französische und die italienische Riviera zu den bevorzugten Erholungsräumen. Nach dem Zweiten Weltkrieg nahm die Zahl der Auslandsreisen stark zu. Der Massentourismus ist ein Spiegelbild des sozialen Fortschritts. Einkommenssteigerungen und damit verbundene Möglichkeiten zur Motorisierung, kürzere Arbeitszeiten und mehr Urlaubstage ließen den internationalen Reiseverkehr explosionsartig ansteigen.

Das erste Reisebüro wurde von Carl Degener 1932 in Berlin gegründet; er bot "Sonderzugreisen für kleine Leute". Nach dem Krieg gründete Degener 1948 mit einigen anderen die spätere "Touropa", denn "die Deutschen werden reisen wie noch nie, wenn sie wieder satt zu essen haben". Er behielt Recht. Nach der Auflösung des Ostblocks erleben Reiseziele in Ost- und Südosteuropa eine Zunahme des Touristenstroms, obwohl der Städtetourismus (z. B. nach Prag, Budapest, Krakau, Moskau) schon in der Vergangenheit populär war. Neben dem Städtetourismus ist auch der Bergtourismus bevorzugt.

Вариант 2

1. *Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык*
2. *Перескажите текст (статью) на немецком языке*

TOURISMUS HEUTE

Der Tourismus ist sehr dynamischer Zweig der Weltwirtschaft. Die Zahl der internationalen Touristen hat sich von dem Jahre 1950 bis heute von 25 Mio bis 600 Mio. erhöht. Das beträgt etwa ein Drittel des Welthandels mit Dienstleistungen. Die wirtschaftliche Effizienz vom Tourismus beeinflusst die ganze Wirtschaft und begünstigt die sozial-wirtschaftliche Entwicklung des Landes. In den letzten Jahrzehnten hat sich das Schema der Motivation des Tourismus stark verändert. Das zieht neue Räume ins Tourismusgeschäft heran, dabei entwickeln sich neue Arten des Tourismus, und zwar: der Ökotourismus (er gibt den Menschen die Möglichkeit, sich unmittelbar mit der Natur zu verkehren, dabei sowohl wilde Länder, als auch die Nationalparks zu besuchen); Extremsporttourismus (z. B. Schwimmsport mit den Paddelbooten durch stürmische Bergflüsse, die Unterseejagd, der Alpinismus); ländlicher Tourismus (die Erholung in ruhigen weit entfernten Dörfern); der Eifertourismus (Besuch weltberühmter Spielhäuser); der Lehrtourismus (die Reisen mit dem Ziel die Fremdsprachen zu lernen).

Es werden auch verschiedenartige exklusive Touren für potentielle Touristen geboten, z. B. Touren für Fußballfreunde, Ballettfreunde und viele andere. Der Besuch verschiedener jährlicher Sonderereignisse, wie z. B. der Karneval in Rio, das Oktoberfest in Bayern, der Kronengeburtstag in England, wird auch immer öfter angeboten. Man kann sogar die Reise durch die Zeit machen, z. B. nach Olbrot in Australien fahren, wo die Altarchitektur streng beibehalten wird. Man darf da keine neuen Bauten errichten. Die Einheimischen sollen sich nur

nach der Mode des 19. Jahrhunderts anziehen und solche Kleidungen werden auch den Touristen angeboten.

Вариант 3

- 1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык*
- 2. Перескажите текст (статью) на немецком языке*

TOURISMUS HEUTE

Man kann heute auch einen Weltraumflug mit einem modernen kosmischen Schiff machen. Entsprechend den Verkehrsmitteln unterscheidet man Auto-, Bus-, Flussschiffs- und Seereisen. Gleichzeitig mit Reisearten entwickelt sich auch die Tourismusindustrie oder sozusagen die Industrie der Gastfreundschaft. Das ist ein ganzes Netz von Hotels, Motels, Campingplätzen, Reisebüros, Werbebüros, Souvenirgewerben usw.

Der Hauptwelttouristenraum ist Europa. "Der Welttouristenrekordhalter" ist Frankreich. 50 Mio. Touristen besuchen Frankreich jährlich. Das bedeutet ein Tourist pro ein Einwohner pro Jahr. Zu beliebtesten Touristenländern gehören auch Spanien, Italien und die Schweiz. In den letzten Jahren werden auch die USA immer aktiver von ausländischen Touristen besucht. Das bedeutet, dass die hochentwickelten Länder auch auf dem Gebiet Tourismus an der Spitze sind. Aber auch der Anteil von Entwicklungsländern im inter- 11 nationalen Tourismusstrom beträgt heute schon etwa 20 %. Der Tourismus bringt der Volkswirtschaft solcher Länder, wie Mexico, Marokko, Tunesien, einen bedeutenden Ertrag. Und in höchstem Grad betrifft das solche Badeinseln wie Zypern, Barbados, die Bahamas und die Bermudainseln.

Man kann sagen, dass fast jeder Ort der Welt ein gutes Entwicklungspotential im Bereich Tourismus hat. Augenscheinlich wird Europa als Zentrum des kulturellen und historischen Tourismus bleiben. Auch die anderen Räume können ihre einzigartigen Natur- und Kulturvolksschätze benutzen. Als Beispiel können Mekka und Medina in Saudi-Arabien oder Jerusalem in Israel genannt werden, die heutzutage als Zentren des religiösen Tourismus anerkannt sind. Immer mehr Touristen zeigen in den letzten Jahrzehnten Interesse an der Bekanntschaft mit Sitten und Bräuchen der Einheimischen in Amerika, Afrika, Australien.

Вариант 4

- 1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык*
- 2. Перескажите текст (статью) на немецком языке*

NACHHALTIGKEIT IM TOURISMUS

Unter Nachhaltigkeit (engl. sustainable development) versteht man ein Gesamtkonzept für die heutige Generation so zu leben, dass die Existenzgrundlagen zukünftiger Generationen geschützt und erhalten bleiben. Vereinfacht ausgedrückt, soll man von den Erträgen leben statt von der Substanz, z. B. in der Forstwirtschaft versteht man es als das Prinzip, nach dem nicht mehr Holz gefällt werden darf, als jeweils nachwachsen kann.

Nachhaltiger Tourismus und sanfter Tourismus sind Kennzeichen einer neuen Reisekultur. Unter dem Begriff sanfter Tourismus versteht man Umweltverträglichkeit und Sozialverträglichkeit. Umweltverträglichkeit schließt ein:

- Einklang mit der Umgebung
- Stärkung des Individualtourismus
- Reisen mit öffentlichen Verkehrsmitteln
- Verzicht auf touristische Einrichtungen
- Angepasste Infrastruktur
- Schonung von Umwelt und Natur.

Bei der Sozialverträglichkeit werden vor allem gemeint:

- Einklang mit gesellschaftlicher Ordnung und Entwicklung
- Anpassung an soziale und kulturelle Bedingungen
- Rücksicht auf Sitten und Bräuche
- Unterstützung der einheimischen Wirtschaft. Es ist sehr wichtig, unter anderem auch folgende

Thesen dabei zu beachten:

- Das Einheimische und Landestypische betonen
- Die Vorteile neugeschaffener künstlicher Urlaubszentren einsehen und nutzen
- Ein ehrliches und verantwortungsbewusstes Reise-Marketing betreiben
- Tourismusverantwortliche besser ausbilden
- Die Menschen in den Ferien zu einem neuen Erleben und Verhalten animieren
- Die Bereisten über die Reisenden und die Tourismusprobleme informieren
- Für einen sanften Tourismus eintreten
- Den Massencharakter des Reisens und die eigene Touristenrolle akzeptieren.

Nachhaltigkeit im Tourismus umfasst die Dimensionen Ökologie, Ökonomie und Soziales, also z. B. die Verringerung von klimaschädlichen Flugreisen, die Beteiligung der Einheimischen am touristischen Intensivkapital und die Mitbestimmung bei touristischen Entscheidungen.

1.3.2. Критерии оценки

	Критерии оценки к практическому заданию	Баллы за критерии оценки
1	2	3
1	Перевод текста (письменный перевод)	Максимальный балл – 3 балла
	Полный перевод адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст грамматически корректен, все синтаксические структуры и лексические единицы, включая профессиональные термины, переведены адекватно. Переведено 100% объема текста.	3
	Полный перевод. Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем. Переведено 100%-90% объема текста.	2
	Полный перевод текста с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста. Переведено 90%-50% объема текста.	1
	Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок. Переведено менее 50% объема текста.	0
2	Пересказ текста	Максимальный балл – 2 балла
	Речь грамотная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются студентом самостоятельно. Объем высказывания соответствует требованиям. Студент понимает и адекватно отвечает на вопросы.	2
	При высказывании встречаются грамматические ошибки, в том числе очень серьезные. Объем высказывания составляет не более 50% необходимого объема. Студент испытывает затруднения при ответах на вопросы преподавателя.	1

При высказывании встречаются грамматические и лексические ошибки, в том числе очень серьезные. Объем высказывания составляет менее 50% необходимого объема. Студент испытывает серьезные затруднения при ответах на вопросы преподавателя.	0
Итого	5

1.4. Материально-техническое обеспечение для проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация проводится в кабинете иностранного языка (лингфонные кабинеты)

1.5. Учебно-методическое и информационное обеспечение для проведения промежуточной аттестации

Основные учебные издания

1. Басова Н.В., Коноплева Т.Г. Немецкий язык для колледжей: Учебник для сред. проф. образования.-24-е изд., стер.- Москва: КНОРУС, 2020.-346 с.

2. Иванов А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов: учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru>

3. Миляева Н. Н. Немецкий язык для колледжей (А1—А2): учебник и практикум для среднего профессионального образования / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 255 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12385-2. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/475086>

Дополнительные учебные издания

4. Работникова, Н. А. Немецкий язык для экономистов (А2 —С1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Н. А. Работникова, Е. В. Чернышева, И. И. Климова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 158 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-07839-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru>

Интернет – ресурсы

5. StudyGerman. Портал изучения немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.studygerman.ru/>

6. Languages-study. Материалы по изучению немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.languages-study.com/deutsch-links.html>
7. Deutsche Welle. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.dw.de/>
8. Журнал Spiegel. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.spiegel.de/>
9. Länder-lexikon. Энциклопедия. [Электронный ресурс]: <http://www.laender-lexikon.de/Deutschland/>

Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

10. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ